Rebuilding Together
Silicon Valley

Requisitos Para el Programa y Límites de Ingreso

Gracias por su consulta acerca de nuestro programa. **Rebuilding Together Silicon Valley** ha reparado los hogares de propietarios de viviendas de bajos ingresos en el condado de Santa Clara desde 1991. Todo el trabajo se realiza sin ningún costo para el propietario. **Área de servicio**: Alviso, Campbell, Cupertino, Gilroy, Los Gatos, Milpitas, Morgan Hill, San José, San Martín, Santa Clara, Saratoga, y zonas no incorporadas del Condado de Santa Clara.

Elegibilidad:

1. Los solicitantes deben ser dueños de su propia casa y no tener los recursos ni la capacidad para hacer el trabajo por sí mismos.
2. Los solicitantes deben proporcionar prueba de propiedad e ingresos de TODAS las personas que viven en el hogar antes de que se complete cualquier trabajo. (Consulte el reverso de esta página para obtener detalles sobre los documentos requeridos)
3. Los **ingresos brutos** del hogar deben estar en una de las siguientes categorías de ingresos (**se dará prioridad a los hogares de ingresos muy bajos y extremadamente bajos**):

	1 Persona viviendo en la casa	2 Personas viviendo en la casa	3 Personas viviendo en la casa	4 Personas viviendo en la casa	5 Personas viviendo en la casa	6 Personas viviendo en la casa	7 Personas viviendo en la casa	8 Personas viviendo en la casa
Extremadamente bajo	$0 to $43,200	$0 to $49,350	$0 to $55,500	$0 to $61,650	$0 to $66,600	$0 to $71,550	$0 to $76,450	$0 to $81,400
Muy bajo	$43,200 to $71,950	$49,350 to $82,200	$55,500 to $92,500	$61,650 to $102,750	$66,600 to $111,000	$71,550 to $119,200	$76,450 to $127,450	$81,400 to $135,650
Bajos a moderados	$71,950 to $113,700	$82,200 to $129,950	$92,500 to $146,200	$102,750 to $162,400	$111,000 to $175,400	$119,200 to $188,400	$127,450 to $201,400	$135,650 to $214,400

¿Qué incluye el ingreso bruto del hogar?

- Ingresos de todos los adultos mayores de 18 años que vivan en su casa. Los adultos que no reciben ingresos deberán completar una declaración jurada de cero ingresos: comuníquese con RTSV para obtener una copia de este documento.
- Todos los ingresos recibidos, incluidos salarios, pensiones/anualidades, ingresos/dividendos, SSI/SSDI, pagos de alquiler y otras contribuciones.
- Se toman los ingresos totales antes de impuestos y otras deducciones.

Documentos de Ingresos/Propiedad Requeridos:

Requerimos copias de los siguientes documentos antes de que completemos el trabajo en su hogar (es posible que se requieran documentos adicionales).

PRUEBA DE PROPIEDAD - SI PAGA:	DOCUMENTOS REQUERIDOS:
➢ Impuestos a la Propiedad	➢ Factura de impuestos a la propiedad o evaluación de la tierra (debe tener el año actual, el nombre y la dirección)
➢ Registro de Casas Móviles/Renta de Espacio	➢ Registro de casa móvil (debe tener el año, nombre y dirección actuales)
PRUEBA DE RESIDENCIA	**DOCUMENTOS REQUERIDOS: (uno de los siguientes que muestre el nombre y la dirección del propietario)**
➢ Factura más reciente de:	➢ PG&E O ➢ Utilidad O ➢ Cable
COMPROBANTE DE INGRESOS - SI RECIBE:	**DOCUMENTOS REQUERIDOS (presentar todos los que apliquen):**
➢ Sueldos/Salario	➢ Dos talones de cheque mas recientes de su empleo junto con el W-2 de respaldo
➢ Beneficios del Seguro Social	➢ Carta de Declaración de Beneficios del Seguro Social (año más reciente)
➢ Beneficios de Pensión/Jubilación	➢ 1099 (año más reciente)
➢ Beneficios de Desempleo/EDD	➢ Resumen completo de beneficios/Declaración de beneficios
➢ Si presentó una declaración de impuestos en los últimos 2 años	➢ Declaración de impuestos 1040 más reciente (incluya cualquier formulario adicional adjunto)
➢ Los adultos que no reciben ingresos deberán completar un formulario de declaración jurada de ingresos cero	➢ Comuníquese con RTSV para obtener una copia de este documento
ADICIONAL A LA FUENTE/ESTADO DE INGRESOS…	**DOCUMENTOS REQUERIDOS:**
	➢ Cada miembro debe proporcionar 2 meses de estados de cuenta bancarios recientes. Todas las declaraciones deben estar completas.

Para su seguridad, borre su número de Seguro Social y cualquier número de cuenta en sus formularios antes de enviarlos por correo. Asegúrese de que su nombre, dirección e ingresos sean claramente visibles en todos sus documentos, ya que esta información es requerida.

****Es posible que se requieran documentos adicionales según cada caso****

Guía para el propietario

Nuestra misión: Reparar hogares, revitalizar comunidades, reconstruir vidas.

¿Qué hacemos?

Durante todo el año, nuestro programa instala barras de apoyo de seguridad, rampas para sillas de ruedas y otras modificaciones que mejoran la accesibilidad y la independencia. Además, brindamos asistencia con reparaciones críticas, como calentadores de agua, hornos y goteras en el techo.

También coordinamos a cientos de voluntarios para proporcionar pintura, limpieza de jardines y remoción de escombros a hogares como el suyo en todo el sur de la bahía.

¿Quién califica para recibir asistencia?

Rebuilding Together Silicon Valley atiende a personas de bajos ingresos, adultos mayores y personas con discapacidades que no pueden mantener y reparar sus hogares. Para calificar para la asistencia, usted debe ser dueño de su propia casa y carecer de los recursos o la capacidad para hacer el trabajo usted mismo. Para calificar, debe completar una solicitud que demuestre que cumple con los requisitos de elegibilidad.

¿Quién paga las reparaciones?

Rebuilding Together Silicon Valley se asocia con empresas locales, iglesias, entidades gubernamentales y donantes individuales para cubrir el costo de todas las reparaciones. A través de estas asociaciones, podemos proporcionar todas las reparaciones sin cargo para usted.

¿Qué reparaciones se considerarán?

Reparaciones prioritarias que tienen un beneficio directo para la salud y la seguridad de su hogar.

Los siguientes son ejemplos de reparaciones comunes:

- Calentadores de agua y horno(s)
- Reparaciones de puertas y ventanas
- Reparaciones de paredes
- Reparaciones de pisos
- Pintura
- Plomería básica
- Electricidad básica
- Carpintería básica
- Modificaciones de seguridad (por ejemplo, barras de apoyo, pasamanos, rampas)
- Reparaciones/reemplazos de techos

RTSV está limitado en el tipo de trabajo que podemos completar en función de los fondos y los voluntarios disponibles. RTSV no realiza reparaciones estructurales como cimientos, estructuras, reacondicionamiento sísmico, nuevas construcciones o adiciones de habitaciones. Tampoco trabajamos en proyectos que incluyan reparaciones que se realizaron sin los permisos adecuados.

Si su casa es seleccionada, la información sobre usted, su familia y sus necesidades de reparación se compartirá *de forma anónima* con posibles patrocinadores y otras personas.

A continuación, te explicamos cómo funciona nuestro proceso:

1. Una vez que recibamos su solicitud, la procesaremos en el orden en que se recibió.
2. Luego nos pondremos en contacto con usted para realizar una breve entrevista telefónica y revisar las reparaciones necesarias.
3. Después revisaremos su solicitud para asegurarnos de que todos los documentos necesarios estén incluidos, y nos pondremos en contacto con usted para recopilar cualquier documento faltante. (Incluir todos los documentos solicitados y requeridos con su solicitud inicial reducirá el tiempo que tarda en procesarse su solicitud.)
4. Una vez que se hayan recibido todos los documentos y determinemos su elegibilidad, programaremos una evaluación de su hogar con nuestro Gerente de Construcción.
5. Después de la evaluación, comenzaremos a recopilar estimaciones para determinar el costo total de las reparaciones. Recibirá una carta con una lista de todas las reparaciones identificadas, y debe esperar ser contactado por varios contratistas que vendrán a su hogar para revisar esas reparaciones.
6. Una vez que se recojan todas las estimaciones, determinaremos los proyectos con los que podemos comprometernos, y recibirá una carta final del alcance del trabajo que deberá firmar antes de que pueda comenzar el trabajo.
7. Una vez que se reciba el Alcance del trabajo firmado, los contratistas a los que se les haya asignado el trabajo se comunicarán con usted para programar el trabajo de reparación.

Para aplicar

❑ Llene todas las páginas de la solicitud.

❑ Todos los propietarios de viviendas en el hogar deben firmar la solicitud.

❑ Obtenga los documentos necesarios para demostrar que es propietario de una vivienda y los ingresos del hogar.

❑ Haga copias de esos documentos. Oculte todos los números de seguro social y números de cuentas bancarias: solo necesitamos que los documentos muestren el nombre y / o la dirección.

❑ Separe y guarde esta página para que pueda hacer un seguimiento con RTSV.

❑ Envíe por correo o correo electrónico la solicitud firmada a Rebuilding Together Silicon Valley.

Correo postal o entrega en persona:
1701 South 7th Street #10
San Jose, CA 95122

OR

Correo electrónico: info@rtsv.org
(Escanea y envía por correo electrónico la solicitud en formato PDF con toda la documentación necesaria)

TENGA EN CUENTA:
Los recursos son limitados y las solicitudes se revisarán por orden de llegada. Las solicitudes se aceptan durante todo el año, sin embargo, eso no garantiza la aceptación.

No hay tarifa de solicitud para recibir asistencia de Rebuilding Together Silicon Valley. No hemos autorizado a ninguna otra persona o entidad a actuar como nuestro agente para los fines de esta solicitud, y las tarifas o costos asociados con esta solicitud pagados por el solicitante a dicha persona o entidad no son tarifas o costos cobrados por Rebuilding Together Silicon Valley.

Para preguntas o más información
Comuníquese con Rebuilding Together Silicon Valley al **(408) 578-9519** o visite www.rtsv.org TTY/TTD Marque 711 o (800) 735-2929.

Este programa es financiado en parte por la Ciudad de San José, la Ciudad de Cupertino, la Ciudad de Milpitas, la Ciudad de Gilroy, la Ciudad de Santa Clara y el Condado de Santa Clara a través de la Ley de Vivienda y Desarrollo Comunitario, programa CDBG.

Rebuilding Together Silicon Valley es una organización sin fines de lucro 501(c)(3)

Rebuilding Together
Silicon Valley

SOLICITUD DEL PROPIETARIO

(debe completarse en su TOTALIDAD para ser considerado)

Nombre del propietario(s): _____

Dirección: _____

Dirección postal (si es diferente de la dirección particular): _____

Ciudad: _____

Código postal: _____

Nombre del parque de casas móviles: _____

Calle Cross más cercana: _____

Teléfono de la Casa: _____

Teléfono Celular: _____

Correo Electrónico: _____

¿Cómo prefieres ser contactado? ☐ Teléfono de casa ☐ Teléfono celular ☐Correo electrónico ☐ Otro: _____

¿Quién es el contacto principal? ☐ Propietario ☐Familiar/Amigo ☐Otro: _____

Si el contacto principal es alguien que no sea el propietario, proporcione su información de contacto a continuación:

Nombre: _____ Relación: _____ Teléfono #: _____

Dirección (si es diferente del propietario de la vivienda): _____

Correo electrónico: _____

¿Vives en el vecindario de Seven Trees? ☐ Sí ☐ No

¿Hay alguien en el hogar que sea miembro de Santa Clara Family Health Plan? ☐ Sí ☐ No

La siguiente pregunta es voluntaria y no afecta la selección de propietarios para nuestro programa. Solo se usa para ayudar a determinar las fuentes de financiamiento después de que se selecciona a un propietario.

¿Es usted y/o su cónyuge un veterano de las Fuerzas Armadas estadounidenses? ☐Yo ☐ Cónyuge ☐ No

¿Ha recibido ayuda de Rebuilding Together antes? ☐ Sí ☐ No

Si es así, ¿cuándo? _____

Para recibir servicios de Rebuilding Together Silicon Valley, debe ser propietario de su casa.

¿En qué año te mudaste a tu casa? _____

¿En qué año se construyó la casa? _____

¿Es usted el **único propietario** de la vivienda en la dirección de arriba? ☐ Sí ☐ No

Si tu respuesta es no, enumere los nombres de todos los demás propietarios y cualquier explicación necesaria:

_____

_____

¿TODOS los demás propietarios viven con usted en la casa? ☐ Sí ☐ No

Marque cual es la mejor descripción de su casa: ☐ Unifamiliar ☐ Apartamento/Condominio ☐ Casa móvil

¿Cuántas habitaciones _____ y baños _____ tiene tu casa?

¿Estás al día con tus impuestos sobre la propiedad? ☐ Sí ☐ No

¿Están al día tus pagos de la hipoteca? ☐ Sí ☐ No

¿Planeas vender tu casa en un futuro cercano? ☐ Sí ☐ No

¿Tienes otras propiedades? ☐ Sí ☐ No

Si respondió que sí, *enumere las ubicaciones de todas las demás propiedades y proporcione una explicación de sus respectivos usos. Si alguna propiedad es de alquiler, indique amablemente la cantidad de ingresos que se recibe por el alquiler."*

_____

_____

¿Necesita su casa reparaciones o modificaciones relacionadas con la seguridad y/o la salud? ☐ Sí ☐ No

¿Requiere modificaciones de accesibilidad y movilidad en su hogar? (Ejemplo: barras de seguridad, rampas para sillas de ruedas, pasamanos) ☐ Sí ☐ No

Lista de nombres, edades, relación con el propietario y fuente de ingresos de **todas las personas que viven en el hogar; comenzando con el propietario(s) de la casa.**

Si alguna persona en la casa es inquilino, indique su relación con el propietario como "**inquilino**".

Nombre	Fecha de nacimiento	Género	Relación con los propietarios	¿Deshabilitado? Sí o No	Fuente de ingresos
			Propietario		

Número de personas que viven en el hogar: _____

Contacto de emergencia: Indique el nombre, la relación, la dirección y el número de teléfono de la persona más cercana, que no vive con usted, que puede hablar en su nombre en caso de que no podamos comunicarnos con usted.

Nombre: _____ Relación: _____

Dirección: _____ Número de teléfono: _____

¿Cómo se enteró de Rebuilding Together? _____

Enumere sus tres principales necesidades de reparación/modificación del hogar:

1.
2.
3.

ETNIA / RAZA (Marque ☑ todas las casillas que correspondan). Este cuadro no tiene ninguna influencia en la probabilidad de recibir reparaciones a través de nuestro programa, pero es requerido por nuestros financiadores.

Etnia/Raza	Solicitante #1	Solicitante #2	Solicitante #3	Solicitante #4	Solicitante #5	Solicitante #6	Solicitante #7	Solicitante #8
Hispáno	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nativo americano o nativo de Alaska	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nativo de Hawái u otras islas del Pacífico	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Blanco	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Negro o Afro-American	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Asiático	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Mediooriental y Norafricano/a	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Otro	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

¿Cuál es el idioma principal que se habla en su hogar? _____

Si el inglés no es su idioma principal, seleccione una de las siguientes opciones:

☐ El inglés no es mi idioma principal, pero me siento cómodo hablando en inglés y no necesito un traductor

☐ Necesito que alguien me traduzca al inglés

☐ Tengo a alguien que me puede traducir al inglés:

Nombre de la persona que va a traducir: _____Número de teléfono:_____

¿Es una mujer la cabeza de familia? ☐ Sí ☐ No

¿Está el propietario de la casa o alguien más que reside en la casa discapacitado? ☐ Sí ☐ No

Se da prioridad a los adultos mayores de bajos ingresos y a las personas con discapacidades que no pueden realizar las reparaciones y que no tienen familiares en condiciones de hacer el trabajo.

Declaración del propietario: Yo _____ (nombre del (los) solicitante(s), por favor escriba en letra de imprenta) certificar que toda la información presentada en mi Solicitud de Propietario de Vivienda está completa y es correcta. Autorizo a Rebuilding Together Silicon Valley a verificar cualquier información que haya proporcionado en esta solicitud. Certifico que ni yo ni los miembros de mi familia tenemos los recursos para completar las reparaciones necesarias. Actualmente no planeo, ni tengo la intención de vender mi casa dentro de los próximos tres años. Entiendo que enviar información falsa a sabiendas se considera fraude y puede hacer que no sea elegible para los servicios a través de Rebuilding Together.

Fecha: _____ Firma del propietario: _____

Firma del segundo propietario: _____

POR FAVOR ENVÍE LA SOLICITUD POR CORREO, FAX O CORREO ELECTRÓNICO

Incluyendo prueba de ingresos y propiedad de vivienda a:

Rebuilding Together Silicon Valley
1701 South 7th St #10
San José, CA 95112
Fax: (408) 578-9359 | Correo electrónico: info@rtsv.org

Nos pondremos en contacto con usted por teléfono después de que revisemos su solicitud.

Acceso a la ADA: Para organizar adaptaciones o formatos alternativos según la Ley de Americanos Discapacitados, llámenos al (**408) 578-9519**. Servicio de retransmisión gratuito TTY/TDD al **(800) 735-2929** o al **7-1-1**

* Si esta solicitud es completada por alguien que no sea el propietario de la vivienda, o si se proporcionó asistencia al propietario, complete lo siguiente:

Nombre del Preparador _____

Nombre de la agencia _____

Relación _____

Número de teléfono _____

¿El propietario está al tanto de esta aplicación?

☐ Sí ☐ No

Este programa es financiado en parte por la Ciudad de San José, la Ciudad de Cupertino, la Ciudad de Milpitas, la Ciudad de Gilroy, la Ciudad de Santa Clara *y el Condado de Santa Clara a través de la Ley de Vivienda y Desarrollo*